

Ezzel a 65 ezer forintos fülhallgatóval egy csapásra poliglottnak érezheti magát

Tavaly mutatták be a prototípust, a mostani CES-en pedig már díjat is kapott a Timekettle fülhallgatós tolmácsgépe, a WT2. És még csak nem is eszméletlenül drága.



A nyelvi akadályok leküzdése nyilván akkor a leg-egyszerűbb, ha valaki megszáll a szentlélek, és hirtelenjében nyelveken szól. De ha ez valakinél elmaradt, és a mandarin nyelv elsajátításában sem jeleskedett eddig, most kiváló eszközt kap a kezébe egy tolmácsoló headset képében. A CES-en mutatták be a Timekettle eszközének végleges változatát: a WT2 egy app és két fülhallgató segítségével két, közös nyelvet nem beszélő ember is tud beszélgetni egymással – kis túlzással természetesen.

Jelenleg 20 nyelv között képes valós időben fordítani, és kezeli a különböző angol akcentusokat is (amerikai, ausztrál, brit stb.). A támogatott nyelvek listájában nem csak a nagy világnyelvek szerepelnek, hanem kisebbek is (finn, norvég, svéd, dán, holland), sőt a lengyel is belekerült egyetlen közép-európai nyelvként.

Alig két éve jutottak idáig

A személyi tolmácsgépet egy 2016-ban alapított kínai startup, a Timekettle fejlesztte. A cég nem befektetőkre támaszkodik, hanem a Kickstarteren gyűjtött pénzt a fejlesztésre. A kampány jól sikerült, a kitűzött 50 ezer dollárt messze túlszárnyalva közel 280 ezer dollár jött össze.

A fordításhoz két vezeték nélküli speciális fülhallgató, valamint egy mobil app (Android, iOS) kell. A fülhallgatók úgy néznek ki, mint a telefonok bluetoothos headsetjei (fülhallgató és mikrofon egyben), és a telefonhoz is Bluetoothon keresztül kapcsolódnak.

Az eszköz háromféle üzemmódnak használható. Van automatikus fordítási mód, amikor a mindkét fél fülében ott van a fülhallgató, és a rendszer automatikusan fordít. Ha zajos a környezet, azaz a beszélők környezetében sokan beszélgetnek, be lehet vetni az ún. touch üzemmódot. Ez úgy működik, mint a walky-talkyk, a beszélőnek mindig meg kell érintenie a saját fülhallgatóját, mielőtt beszélni kezdene, hogy a mikrofon ne más hangját küldje a fordító appnak. A harmadik, az ún. Speaker üzemmód esetében az egyik fél a telefonba beszél, míg a másik a headsetbe. Ez utóbbi esetben a telefont használó láthatja is a fordítást a telefonján (lásd alább, a kínai nyelvű videót).

A fülhallgatók akkus üzemideje 3 óra, de van hozzájuk egy utántöltő akkut is tartalmazó tok, amivel kétszer újratölthetők.

Legfőbb hátránya, hogy lassú

A Timekettle nem találta fel a spanyolviaszt, valós idejű beszéd fordításán sokan dolgoznak. A kínai startup megoldásának előnye azonban, hogy rugalmas, és bár használja a Google és a Microsoft mesterségesintelligencia-alapú fordítótechnológiáit is, rendszerfüggetlen. (A kb. 250 dollárba kerülő, és a Google Translate szolgáltatásra épülő Google Pixel Buds, ami hasonló elven működik, például csak a Pixel telefonokkal működik együtt.)

Hátránya viszont, hogy egyelőre meglehetősen lassú, nagyjából 5 másodperces késleltetéssel dolgozik a rendszer, de a fejlesztők tavaly azt nyilatkozták a Techcrunchnak a prototípus bemutatásakor, hogy ezt szeretnék 1-3 másodperc közé lezorítani. A késleltetés csökkentése nem egyszerű, mivel nem csak a telefon és a headset, hanem a telefon és a mögötte dolgozó szerver közti kommunikáció is befolyásolja, a rendszer ugyanis egyelőre csak internetkapcsolattal használható. Az offline használat lehetősége, amit már fejlesztettek, sokat segíthet.

A CES-en bemutatott demóban mandarin és angol között tolmácsolt és nagyjából hozta is a

Timekettle által ígért 95 százalékos pontosságot. A beszámolók azonban megjegyzik, hogy a fordítás pontossága nagyban függ a beszéd sebességétől, minél gyorsabban beszél valaki, annál magasabb a hibaarány.

Mindezzel együtt nem árulják horror áron. A fejlettebb változatot cégtől 220 dollárért (kb 62 ezer forint) lehet megrendelni.

Forrás: <https://bitport.hu/ezzel-a-65-ezer-forintos-fulhallgatoval-egy-csapasra-poliglottnak-erezheti-magat>

Válogatta: Fonyó Istvánné